

**Stiftung
Deutsche Schule Prag
Nadace
Německá škola v Praze**

Gemeinnützige Stiftung des bürgerlichen Rechts

Stiftungsvorstand

Prag, den 27. Februar 2014

Liebe Mitglieder der Bürgervereinigung zur Gründung und Förderung der Deutschen Schule in Prag,

am 28. Januar 2014 ist durch Eintrag in das Handelsregister der Stadt Prag die Übertragung der Geschäftsanteile an der Německá škola v Praze s.r.o von der Bürgervereinigung an die Stiftung Deutsche Schule Prag bestätigt worden. Dementsprechend ist nunmehr die Stiftung Eigentümerin der DSP.

Damit Sie als Mitglied der Bürgervereinigung Ihre Kompetenzen wie die Aufsicht über den Haushalt und die Wahl des Vorstands auch weiterhin wahrnehmen können, wurde abgestimmt, dass der von der Mitgliederversammlung gewählte Vorstand der Bürgervereinigung gleichzeitig Vorstand der Stiftung Deutsche Schule Prag sein muss.

Dies geht aus den Satzungen von Stiftung und Bürgervereinigung hervor, die von der Mitgliederversammlung genehmigt wurden und die Sie auf der Homepage der Schule einsehen können.

Auf den Schulbetrieb haben die veränderten Eigentumsverhältnisse keinerlei Einfluss.

Sollten Sie zu diesem oder einem anderen Thema Fragen haben, so stehen wir Ihnen jederzeit unter der E-Mail-Adresse vorstand.bv@dsp-praha.cz zur Verfügung.

Ihr Schulvorstand

Inés Carstensen, Claudia Müller, Helge-Falk Chladek, František Kotula,
Barbara Adisprasito, Udo Richter, Jan Hildprandt

**Stiftung
Deutsche Schule Prag
Nadace
Německá škola v Praze**

Gemeinnützige Stiftung des bürgerlichen Rechts

Stiftungsvorstand

Praha, dne 27. února 2014

Vážení členové Občanského sdružení pro založení a podporu Německé školy v Praze,

dne 28. ledna 2014 byl zápisem do obchodního rejstříku města Prahy potvrzen převod obchodního podílu ve společnosti Německá škola v Praze s.r.o. z Občanského sdružení na Nadaci Německá škola v Praze. Nadace se tím stala vlastníkem NŠP.

Abyste mohli coby členové Občanského sdružení i nadále využívat Vašich kompetencí, jako je dohled nad rozpočtem či volba představenstva, bylo odsouhlaseno, že se představenstvo Občanského sdružení zvolené na členské schůzi stává zároveň i představenstvem Nadace Německá škola v Praze.

Vyplývá to ze stanov Nadace a Občanského sdružení, jež byly schváleny na členské schůzi a které naleznete na školním webu.

Změna vlastníka nemá na provoz školy žádný vliv.

V případě jakýchkoli dotazů se na nás můžete obracet prostřednictvím e-mailové adresy vorstand.bv@dsp-praha.cz.

Vaše představenstvo

Inés Carstensen, Claudia Müller, Helge-Falk Chladek, František Kotula, Barbara Adiprasito, Udo Richter, Jan Hildprandt